ვამტკიცებ: / Утверждаю:

ფარხატ ტაშიბაევ / Фархат Ташибаев
გენერალური დირექტორი / Генеральный директор
შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალი“ / ООО «Батумский нефтяной терминал»

ტექნიკური დავალება
სუნის ჩახშობისა და ორთქლის რეკუპერაციის დანადგარის მუშაობის აღსადგენად
სპეციალური მოწყობილობის შეძენა და მიწოდება
(სიხშირული გარდამქმნელი)
მისამართი: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სევერიან აჭარელის ქ. #4 გ.

Техническое задание
на закупку и поставку специального оборудования
для восстановления работоспособности установки подавления запаха и рекуперации паров
(Частотный преобразователь)
Адрес: Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4 г.

დამკვეთი: Заказчик:	შპს „ბნტ“ ООО «БНТ»
სამუშაოს შინაარსი: Характеристика работ:	საქონლის მოწოდება Поставка товара
საფუძველი: Обоснование:	КВЛ 09 - სპეციალური მოწყობილობის შეძენა (09-1) КВЛ 09 - Закуп специального оборудования (09-1)

ბათუმი 2025 წ.
Батуми 2025 г.

ტექნიკური დავალება სუნის ჩახშობისა და ორთქლის რეკუპერაციის დანადგარის მუშაობის აღსადგენად სპეციალური მოწყობილობის შეძენა და მიწოდება	Техническое задание на закупку и поставку специального оборудования для восстановления работоспособности установки подавления запаха и рекуперации паров
ზოგადი დებულებები საქონლის მიმწოდებელი (ტენდერში მონაწილე) წარმოადგენს კომერციულ წინადადებას **სუნის ჩახშობისა და ორთქლის რეკუპერაციის დანადგარის მუშაობის აღსადგენად სპეციალური მოწყობილობის შეძენასა და მიწოდებაზე (იხ. ცხრილი 1)**, საკუთარი გათვლებისა და გაანგარიშების საფუძველზე. **ინფორმაცია საქონლის სიახლეზე** მოწოდებული საქონელი უნდა იყოს ახალი, გამოუყენებელი, არ იყოს გარემონტებული, არ იყოს საგამოფენო ნიმუში და უნდა იყოს თავისუფალი მესამე მხარის უფლებებისგან.	**Общие положения** Поставщик товара (участник тендера) предоставляет коммерческое предложение по закупке и поставке **специального оборудования для восстановления работоспособности установки подавления запаха и рекуперации паров (см. таблицу 1)**, исходя из собственных расчетов. **Сведения о новизне** Поставляемый товар должно быть новым, не бывшим в употреблении, не восстановленным, не являться выставочными образцами, свободным от прав третьих лиц.
საქონლის დანიშნულება და მისი გამოყენების მიზნები საქონელი განკუთვნილია რეზერვუარული მოწყობილობის გამართული ფუნქციონირების უზრუნველსაყოფად.	**Назначение товаров и цели их использования** Товары предназначены для исправного функционирования резервуарного оборудования.
მოსაწოდებელი საქონლის დასახელება, ტექნიკური მახასიათებლები და რაოდენობა	**Наименование, технические характеристики и количество поставляемого товара**

ცხრილი 1 / Таблица 1

№	დასახელება Наименование	განზ. ერთეული Ед.изм.	რაო-ბა Кол-во
1	2	3	4
1	**სიხშირული გარდამქმნელი კომპრესორ C-1-ისთვის დისტანციური პარამეტრიზაციისა და კონფიგურაციის ჩათვლით (KappaGi) / Частотный преобразователь для компрессора C-1 включая удаленную параметризацию и настройку (KappaGi)** • **SIEMENS SINAMICS PM240-2 IP20 FSE A 3AC 380-480V 55.00kW, 6SL3210-1PE31-1AL0;** • **Profibus SINAMICS CU240E-2 DP, 6SL3244-0BB12-1PA1;** • **Basic Operator Panel BOP-2, 6SL3255-0AA00-4CA1.**	კომპლექტი Комплект	**1**

* შენიშვნა: მარკა, მოდელი, მწარმოებელი და სხვა პარამეტრები მოცემულია აუცილებელი პირობით. უნიფიცირების მოთხოვნებიდან გამომდინარე მომწოდებელს არ შეუძლია შესთავაზოს ანალოგი იგივე ტექნიკური მახასიათებლებით.	* Примечание: Марка, модель, производитель и другие параметры даётся в обязательном порядке. В рамках требовании унификации Поставщик не может предложит аналог с сохранением технических характеристик.
გადახნდის პირობები • ანგ7არიშსწორება განხორციელდება უნაღდო ანგა8რიშსწორების წესით მომწო-დებელის საბანკო ანგარიშზე თანხის გადარიცხვით. • გადახდა მოიცავს შპს „ბათუმის ნავთობ-ტერმინალის“ ტერიტორიაზე ტრანსპორტირებასთან დაკავშირებულ ხარჯებს, მის.: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სევერიან აჭარელის ქ. #4, დამკვეთის ცენტრალური საწყობი.	**Условия оплаты** • Оплата осуществляется безналичным расчетом, путем перечисления суммы на расчетный счет Поставщика. • Оплата включает в себя расходы, связанные с транспортировкой до территории ООО «Батумский нефтяной терминал», по адресу: Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4, центральный склад заказчика.
მოწოდების ვადა მოწყობილობების მიწოდების მაქსიმალური ვადა — **არაუგვიანეს 2025 წლის 30 დეკემბერისა**, ხელშეკრულების ხელმოწერის მომენტიდან.	**Срок поставки** Максимальный срок поставки оборудования — **не позднее 30 декабря 2025 года** с момента подписания контракта.
საქონლის მიღება • საქონლის მიღება ხდება შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ ტერიტორიაზე მის.: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სევერიან აჭარელის ქ. #4გ. (დამკვეთის ცენტრალური საწყობი), საქონლის მიწოდების დღეს შემომავალი საკონტროლო აქტის გაფორმებით. • საქონლის მიღების დროს გამოვლენილ შეუსაბამობებს, ნაკლოვანებებს და დეფექტების აღმოფხვრას, თავისი ხარჯებით უზრუნველყოფს მომწოდებელი 60 (სამოცი) კალენდარული დღის განმავლობაში, „შპს ბათუმის ნავთობტერმინალის“ მხრიდან დამატებითი ხარჯების გაწევის გარეშე.	**Приёмка Товара** • Приёмка товара осуществляется на территорию ООО «Батумский нефтяной терминал» по адресу: Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4г., (центральный склад заказчика), с составление акта входного контроля. • Поставщик за свой счет обеспечивает устранение несоответствий, недостач и дефектов, выявленных во время приемки товара в течении 60 (шестьдесят) календарных дней без дополнительных расходов со стороны ООО «Батумский нефтяной терминал».

მოთხოვნები შეფუთვის ზომების, შეფუთვის ხარისხისა და საქონლის გადაზიდვის მიმართ საქონელი უნდა იყოს შეფუთული ამ ტიპის პროდუქტისთვის ჩვეული წესით, ხოლო ასეთის არარსებობის შემთხვევაში, ისე, რომ უზრუნველყოფილი იყოს საქონლის უსაფრთხოება ნორმალური შენახვისა და ტრანსპორტირების პირობებში.	**Требования к размерам упаковки, качеству упаковки, отгрузке товара** Изделие должно быть упаковано обычным для такого вида товара способом, а при отсутствии такового - способом, обеспечивающим сохранность изделия при обычных условиях хранения и транспортировки.
საგარანტიო მოთხოვნები საქონლის (მოწყობილობის) მოწოდების პერიოდსა და (ან) მოცულობასთან დაკავშირებით საქონლის (მოწყობილობის) ექსპლუატაციის საგარანტიო ვადა არის არანაკლებ 24 (ოცდაოთხი) თვისა ექსპლოატაციაში შეყვანის დღიდან, მაგრამ არანაკლებ 30 (ოცდაათი) თვისა მოწოდებიდან. ექსპლოატაციის საგარანტიო პერიოდის განმავლობაში, მომწოდებელი გარანტიას იძლევა თადარიგიდან გამოსული მოწყობილობის უფასო შეცვლაზე ან შეკეთებაზე ქარხანა-მწარმოებლის მიერ გაცემული „ექსპლოატაციის ინსტრუქციის“ შესაბამისად. საგარანტიო შეკეთების ვადა შეადგენს არაუმეტეს 9 კვირისა, საქონლის (მოწყობილობის) მომწოდებელთან შეტყობინების გაგზავნის დღიდან. აღჭურვილობის, ხელსაწყოების და მასალების ტრანსპორტირება (საჭიროების შემთხვევაში) ხორციელდება საქონლის მომწოდებლის ხარჯზე.	**Требования к сроку и (или) объёму предоставления гарантий товара (оборудования)** Гарантийный срок эксплуатации товара (оборудования) не менее 24 (двадцать четыре) месяцев с момента ввода в эксплуатацию на объекте Заказчика, но не менее 30 (тридцати) месяцев после поставки. В пределах гарантийного срока эксплуатации Поставщик гарантирует безвозмездную замену или ремонт вышедшего из строя оборудования в соответствии с «Инструкцией по эксплуатации» завода-изготовителя. Срок гарантийного ремонта не более 9 недель с момента извещения поставщика товара (оборудования). Транспортировка (при необходимости) оборудования, инструмента и материалов производится за счет сил и средств поставщика товара.

საქონლის მოთხოვნებთან შესაბამისობის დამადასტურებელი დოკუმენტების ჩამონათვალი მომწოდებელი უზრუნველყოფს მოწოდებული საქონლის სათანადო ხარისხისა და უსაფრთხოების გარანტიას, მის შესაბამისობას მოქმედ სტანდარტებთან. მომხმარებლის საწყობში საქონლის მიტანისას საქონლის მომწოდებელი ვალდებულია წარმოადგინოს მწარმოებლის მიერ გათვალისწინებული ტექნიკური დოკუმენტაციის სრული ნაკრები ინგლისურ ან რუსულ ენაზე. • ტექნიკური აღწერა (პასპორტი) და/ან ექსპლუატაციის ინსტრუქცია მომსახურების ვადის მითითებით; • შესაბამისობის სერთიფიკატი; • მასალის ხარისხის სერთიფიკატები; • სათადარიგო ნაწილების უწყისი (საჭიროების მიხედვით); • გამოცდის ან შემოწმების ანგარიშები (საჭიროების მიხედვით); • საქონლის წარმოშობის სერტიფიკატი.	**Перечень документов, подтверждающих соответствие товара требованиям** Поставщик гарантирует надлежащее качество и безопасность поставляемого товара, его соответствие действующим стандартам наличием сертификатов. Во время поставки товара на склад заказчика Поставщик обязан предоставить полный комплект технической документации на английском или русском языке, предусмотренной производителем. • Техническое описание (паспорт) и/или руководство по эксплуатации с указанием срока эксплуатации; • Сертификат соответствия; • Сертификаты качества материалов; • Ведомость запасных частей (по надобности); • Отчет об испытании или поверки (по надобности); • Сертификат происхождения товара.
დამატებითი ინფორმაციისათვის მიმართეთ შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალს“ მისამართზე: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სევერიან აჭარელის ქ. #4 გ.	Для дополнительной информации, обращаться в ООО «Батумский нефтяной терминал» по адресу: Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4 г.

პროგრამის ადმინისტრატორი, მთ. ინჟინერი შპს „ბნტ“ ____________________ ურუშაძე ნ.ნ.
Администратор программы, гл. инженер ООО «БНТ» Урушадзе Н.Н.

ტექ. დავ. შინაარსის გაცნობის და თანხმობის ფაქტი დაადასტურეთ ხელწერით და ბეჭდით:	**Факт ознакомления и согласия с содержанием ТЗ подтвердить подписью и печатаю:**
___________________________________ *ხელმოწერა, ბ.ა. / Подпись, м.п.*	